

EDUNOVATIC2021

CONFERENCE PROCEEDINGS

6th Virtual International Conference
on Education, Innovation and ICT

December 1 - 2, 2021



EDUNOVATIC2021

CONFERENCE PROCEEDINGS

6th Virtual International Conference
on Education, Innovation and ICT

December 1 - 2, 2021

Publisher: Adaya Press
www.adayapress.com

Editor: REDINE, Red de Investigación e Innovación Educativa, Madrid, Spain
redine.investigacion@gmail.com
Text © The Editor and the Authors 2021
Cover design: REDINE
Cover image: Pixabay.com (CC0 Public Domain)
www.edunovatic.org

ISBN 978-84-124511-2-2

Languages: English, Spanish and Portuguese.

The Organizing Committee of EDUNOVATIC 2021, 6th Virtual International Conference on Education, Innovation and ICT as well as the editor of this publication are not responsible for the opinions and ideas expressed in the works included in this Conference Proceedings.

Special thanks are due to Adaya Press for the contribution and support in the editing process of this Conference Proceedings.

This work is published under a Creative Commons Atribución-NoComercial 4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.es>). This license allows duplication, adaptation, distribution and reproduction in any medium or format for non-commercial purposes and giving credit to the original author(s) and the source, providing a link to the Creative Commons license and indicating if changes were made.

License: CC BY-NC 4.0



Suggested citation:

REDINE (Ed.). (2021). *Conference Proceedings EDUNOVATIC 2021*. Madrid, Spain: Redine.

¡La gramática es emocional! Sentimiento y eficacia en la enseñanza de idiomas en los estudios universitarios

M. Nayra Rodríguez-Rodríguez

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, España

Lía de Luxán Hernández

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, España

Resumen

Analizamos el grado de emoción del estudiantado de una asignatura de español y otra de alemán de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Nos basamos en las máximas de Arnold (2000), de Ekman (1972, 1992), en la teoría de la gramática de las emociones de Rodríguez-Rodríguez (2021), en la descripción del cerebro de McLean (1990) y en la neuroeducación de Mora (2020). Partimos de un gradiente propio de emociones en el que el 1 representa lo que, a nuestro juicio, es el estado de ánimo más negativo y el 5, el más positivo; nos referimos al temor (1), al agobio (2), a la tranquilidad (3), a la alegría (4) y al amor (5). En la semana número 1, una vez explicado el proyecto docente, así como las tareas asociadas a las materias, catorce sujetos de la asignatura de español como lengua vernácula y 21 alumnos de la clase de alemán como tercera lengua extranjera contestan de manera totalmente voluntaria y anónima a una única pregunta que indica que señalen cuál de las cinco emociones arriba mencionadas se asemejan más a su estado de ánimo actual. En los dos supuestos, el sentimiento predominante es el agobio (un 64,3% en alemán y un 42,9% en español), seguido de la tranquilidad (un 21,4% en español y un 26,4%), el temor (un 14,3% en ambos supuestos) y, muy positivamente, de la alegría, en el caso del alemán (un 14,3%). La enseñanza de la gramática se enfoca, desde entonces, desde un punto de vista eminentemente emocional. Para comprobar la eficacia de nuestro método, en la semana nº 4, los mismos sujetos responden a la misma pregunta. Los resultados son alentadores: la mayoría subraya que se encuentra tranquila (un 50% en español y un 42,9% en alemán), la alegría aflora en español (un 14,3% señala esta emoción y en alemán sube de un 14,3% a un 19%) y surge el amor en alemán (un 9,5%). No obstante, todavía hay agobio (un 28,6% en español y un 23,8% en alemán) y temor, aunque insignificante.

Palabras clave: gramática de las emociones; didáctica del alemán; didáctica del español; gradiente emocional.

Grammar is emotional! Feelings and Effectiveness when Teaching Languages at the University

Abstract

This paper analyses the emotions of some students of a Spanish and a German subject offered at the University of Las Palmas de Gran Canaria. It takes into consideration the emotional principles of Arnold (2000), Ekman (1972, 1992), Rodríguez-Rodríguez (2021), the description of the brain of McLean (1990) and the concept of neuroeducation of Mora (2020). Grammar is taught using an emotional approach. This research uses an ad-hoc ascendant negative-positive gradient of emotions (1-5): fear (1), stress (2), calm (3), joy (4) and love (5). This research lays on 14 students of the subject of Spanish as a vernacular language and 21 students of the class of German as a third foreign language, who, voluntarily and anonymously, had to decide which emotion suited them the most at two different times: week number 1 and week number 4. The first results showed the emotions of the pupils after the explanation of the syllabus and the learning activities. Both in Spanish and in German “stress” was the predominant feeling (64.3% in German and 42.9% in Spanish), followed by “calm” (21.4% in Spanish and 26.4%), “fear” (14.3% in both cases) and, very positively, of “joy”, in the case of German (14; 3%). How to improve these results? Using an emotional methodology. To verify its effectiveness, the same students had to identify their emotion three weeks and half later. The results were encouraging: the majority emphasized that they were calm (50% in Spanish and 42.9% in German), joy appeared for the first time within the group of Spanish (14.3% chose this emotion and in the course of German ascended from 14.3% to 19%) and the emotion of love (5) was firstly chose, yet just in German (9.5%). Nevertheless, some students felt still stressed (28.6% in Spanish and 23.8% in German) and frightened, although, in this case, insignificantly.

Keywords: Emotional Grammar, Teaching German, Teaching Spanish, Gradient of Emotions.

Referencias

- Arnold, J. (2000). *La dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas*. Madrid: Cambridge University Press.
- Ekman, P. (1992). An argument for basic emotions. *Cognition and emotions* 6 (3-4), 169-200.
- McLean, P. (1990). *The triune brain in evolution: Role in paleocerebral functions*. Springer Science And Business Media
- Mora, F. (2020). *Neuroeducación y lectura de la emoción a la comprensión de las palabras*. Madrid: Alianza editorial.
- Rodríguez Rodríguez, M.N. (2021) El éxito de los influencers en su uso del idioma español: idiolectos y emociones en redes sociales. *The Conversation*, en línea.